

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Tijdens de opnamen gaan de giraffen er echter plots vandoor* » (« Pendant les prises de vue, les girafes s'en vont toutefois soudainement »).

On y trouve notamment la forme verbale « gaan ... **VANDOOR** », qui aurait pu provenir d'un infinitif « **VANDOOR**gaan », verbe qui aurait été « à particule séparable ». Mais on a plutôt affaire à un adverbe pronominal « er (daar) ... **VANDOOR** », composé de deux anciennes prépositions « **VAN** » et « **DOOR** », correspondant à des notions de déplacement. Toujours est-il que l'expression « **VANDOOR** gaan », quand elle est « conjuguée », engendre en néerlandais l'équivalent d'une séparation de « **VANDOOR** » de sa forme verbale proprement dite et cette sorte de particule séparable « **VANDOOR** », composante du verbe, fait l'objet d'un **REJET**, derrière les compléments (« *echter* » et « *plots* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Dans la mesure où la phrase commence par un complément (« *Tijdens de opnamen* »), ce dernier engendre une **INVERSION** : le sujet « *de giraffen* » passe derrière le verbe « *gaan* ».

© 2024, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen) à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

